



Introdução ao Latim II (2017/2º semestre) — 1ª prova

Prof. Adriano Scatolin

Nome e Nº USP:

Traduzir o texto e analisar sintaticamente os termos sublinhados (apontar gênero, número e caso dos substantivos e tipo de oração no caso das conjunções):

Eucliō — Exī! Exī statim! Exī ex aedibus, serua!

Serua — Quid est, mī domine? Quārē tū mē ex aedibus uocās? Ō mē miseram! Vt dominus meus mē uexat! Dīc mihi, domine: quārē mē uerberās?

Eucliō — Tacē! Manē istīc, Staphyla, manē! Stā! Moneō tē! Cur mē non audīs?

Staphyla — Quid dīcis? Vt tū es malus, ita ego sum misera!

Eucliō — Audisne mē? Quārē istīc stās? Quārē in aedīs non īs? Abī! Intrā in aedīs! Occlūde ianuam!

Staphyla — Dominus meus satis pecūniae aurīque habet, sed insānus est!

Euclião — Saia! Saia já! Saia de casa, escrava!

Escrava — O que foi, meu senhor? Por que me chama para fora de casa? Ai de mim! Como meu senhor me atormenta!

Diga-me, senhor: por que me bate?

Euclião — Cale-se! Fique aí, Estáfila, fique! Parada! Eu a estou avisando! Por que não me ouve?

Estáfila — O que está dizendo? Tal como você é mau, assim também eu sou infeliz!

Euclião — Está me ouvindo? Por que continua aí? Por que não vai para casa? Suma! Entre na casa! Feche a janela!

Estáfila — Meu senhor tem bastante dinheiro e ouro, mas é louco!

Exī! Imperativo singular de *exeo*, *exire*

Exī ex aedibus, serua! Adjunto adverbial de *exi*; *aedibus* está no ablativo plural feminino, regido pela preposição *ex*.

Quid est, mī domine? Vocativo masculino singular; chamamento.

Quārē tū mē ex aedibus uocās? *Me* é acusativo de *ego*, objeto direto do verbo *uocas*.

Vt dominus meus mē uexat! A conjunção *ut* introduz uma oração exclamativa.

Vt tū es malus, ita ego sum misera! A conjunção *ut* introduz uma oração comparativa.

in aedīs: *aedis* está no acusativo plural feminino; a preposição *in*, quando apresenta sentido de movimento, rege o caso acusativo.

satis pecūniae aurīque: *pecuniae* (genitivo, feminino, singular) e *auri* (genitivo, neutro, singular) são genitivos partitivos, ligados a *satis*.